Epoca II. San Juan Puerto-Rico, (E. U.) Mayo 4 de 1899 Número 25

El Porvenir Social

SE ADMITEN ANUNCIOS A PRECIOS CONVENCIONALES

Periódico Obrero

REDACCION Y ADMINISTRACION SAN SEBASTIAN NUMERO 10, ALTOS

Número suelto 2 centavos || Se publica Mártes, Juéves y Sábados || Un mes en toda la Isla, 30 cts.

LA FIESTA DEL TRABAJO.

1º DE MAYO DE 1899.

LA MANIFESTACION.

—

Reunidos en el local de la Federación Regional de Trabajadores los Representantes de los diversos departamentos de la Isla, así como también los Gremios de esta localidad, procedióse á la organización de la procesión cívica, en la forma siguiente:

Bandera nacional.

Pendón del Gremio Auxiliares de Albañiles con la inscripción siguiente: "Primero de Mayo." Ostentando una bien intencionada alegoría. Presidente del Gremio, Celestino Muñoz.

Pendón del Gremio de Albañiles, de raso blanco con los siguientes y expresivas inscripciones: "¡Atrás las tinieblas!" "¡Adelante la luz!" "¡Paso al Progreso!" Este pendón causó la admiración á nuestro gobernante, de tal modo, que emocionado suplicó lo llevaran á su lado, manifestando que aquellos lemas son las aspiraciones más legitimas del pueblo americano.

Otro de raso azul, ostentando el lema siguiente: "Paz y Unión, Concordia y Lealtad."

Otro de raso rojo, con las siguientes inscripciones: "Armonía, Unidad y Justicia."

Otro de raso color rosa claro, con las alegorias del traqajo y las siguientes inscripciones: "Federación Regional de Puerto-Rico." "Gremio de Albañiles." "¡Gloria á los defensores de la clase trabajadora." Presidente del Gremio, Estanislao Serman.

Pendón muy lujoso, de color rojo cardenal, bordado en oro; en el amberso ostentando un águila y una bandera americana y varias estrellas de cinco puntos. En el reverso los siguientes lema: "Gremio de trabajadores del Muelle."—"San Juan, Mayo 1.°"—"¡ Gloria al trabajo!" Presidente del Gremio, Miguel Casanova.

Pendón del Gremio de Tabaqueros, de pana color tabaco, con las siguientes inscripciones: "¡Salud á los oprimidos de la tierra!" "1º de Mayo de 1899." Presidente del Gremio, Avelino Gómez.

Bandera roja de El Povenir Social.

Pendón del Grupo de Estudios Sociales "El Porvenir de Borinquen," de raso rojo, ostentando la alegoría de la esfera terráquea significando que es "la patria del obrero," y las inscripciones siguientes: "Grupo El Porvenir de Borinquen." "1° de Mayo de 1899." "¡Gloria á los mártires del trabajo." Secretario, Fernando Gomez Acosta.

Pendón del Gremio de Zapateros con las siguientes inscripciones: "1º de Mayo de 1899." "La unión vence todas las resistencias." De raso color rosa claro, ostentando en el centro la alegoría de los atributos del oficio. Presidente del Gremio, José A. Córdova.

Pendón del Gremio de Pintores significando la matrícula puertorriqueña, con las alegorías del arte en el centro.

Otro del mismo Gremio de raso blanco con el escudo de Puerto-Rico y la inscripción siguiente: "1º de Mayo." Presidente del Gremio, Juan Rivera.

Banda de música.

Bándera de Puerto Rico.

Pendón del Gremio de Carpinteros, de raso color rosa claro, con las alegorias del trabajo y los siguientes lemas: "Proletarios de todos los paises, ¡uníos!" "Gremio de Carpinteros." "1° de Mayo de 1899." Presidente, Sandalio Sanchez.

Pendón del Gremio de Tipógrafos, con las siguientes inscripciones: "El Trabajo y la Ciencia serán en adelante los dueños del mundo." "Mientras exista el Arte, existirá el Ideal." Al centro obstentaba el retrato de Guttenberg. Presidente del Gremio, Rosendo Rivera.

Pendón del Gremio de Panaderos, con las siguientes inscripciones: "¡Loor al Trabajo! ¡Viva el honorable general del Departamento!" Ostentando el retrato de Mr. Mac Kinley en el centro, siendo de raso rojo. Presidente, Bernardo Torres.

Pendón del Gremio de Herreros y Mecánicos, de color rojo, ostentando las alegorías del trabajo en el centro y un ramo de olivo y las inscripciones siguientes: "Gloria á los mártires del trabajo." "1º de Mayo de 1899." "Gremio de Herreros y Mecánicos." Presidente del Gremio, Romualdo Garcia.

Pendón de los compañeros de Rio-piedras, simbolizando la matrícula de Borinquen, con las inscripciones siguientes: "Los obreros de Rio-piedras en 1º de Mayo de 1899." "Patria y Federación." Ostentando el escudo puertorriqueño en el centro y un águila americana. Representantes.

Pendón de los compañeros de Santurce, significando la bandera nacional con el águila en el centro y las inscripciones siguientes: "¡Gloria al Trabajo." "Los obreros de Santurce." Representantes.

Pendón del Gremio de Albañiles de Ponce, de raso azul, ostentando las alegorías del trabajo, con las inscripciones siguientes: "1° de Mayo de 1899." "Gremio de Albañiles de Ponce." Representante, Quintin Pitifré.

Pendón de los obreros de Manatí, color rosa, ostentando alegorias del trabajo y artísticamente bordado. Representante.

Pendón de raso azul de los obreros de Cataño, con la siguiente inscripción: "Los obreros de Cataño."—"1º de Mayo." Representantes.

Pendón rojo, obstentando los lemas siguientes: "1.° de Mayo."—"Federación Regional de los Trabajadores de Puerto Rico."—"Unión, Fraternidad."—"Obreros de todos los paises, ¡ uníos !—"Departamento de San Juan."

Comité Central de la Federación.

Banda de música.

Infinidad de banderas americanas, cubanas, puertorriqueñas, rojas, etc., daban un bonito golpe de vista á la manifestación que se componía de más de 8,000 obreros y obreras.

EN EL TEATRO

—

Alli, en el augusto Templo de Talía, hallábase la mesa Presidencial, en medio de los tintes de los diversos pendones, los que algunas veces con los reflejos de la Diosa claridad, parecian los matices crepusculares de la aurora boreal, preñados de cambiantes de colores.

Expuso el compañero Presidente con frases galanas el móvil de la manifestacion; esplanó á grandes rasgos la sublimidad de ese dia, sus atributos y el bien procomun que nos reporta, á la par que censuró de una menara correcta y dinga, la ausencia de los compañeros sastres y barberos, por reconocerse en ellos las mismas necesides y vicisitudes de los

agremiados, y atacar, con tamaña indiferencia, sus propios intereses.

Manifestó que de hoy en adelante, los obreros, como una sola famila, debiamos relegar al olvido los moldes viejos de mistificaciones policas, y formar pacto genuino con la masa trabajadora del globo terraqueo.

Sucediole en la palabra el compañero Quintin Pitifré, Delegado por Ponce.

¡ Alma gigante !....... Irguiose viril y enérgico, y al hacer su salutación al nuevo dia, bendijo al 1º de Mayo.

Presentó el Panorama-Politico en esencia, y al esbozar su descripción, hizo cargos tan justos é incontrovertibles, como claros y esplicitos, al interpretarlo el compañero de rudas condiciones, ganándose por este concepto la símpatia del auditorio, siendo interrumpido en todos sus paríodos por medio de frenéticos aplausos.

El compañero Ramon Romero, ese cantor á las Glorias del Trabajo, emocionado con los conceptos emitidos por el compañero Pitifré, siguió en el curso de la peroracion de éste, é interpretando sus sentimientos y aspiraciones, alcanzando ruidosos aplausos.

Despojó de la máscara hipócrita á los politicos farsantes, y convino en que la ruina de los pueblos, moralmente, se debe á las banderias politicas, donde se estrellan el egoismo y la ambición de unos y la envidia y la maldad de otros, sucumbiendo el pueblo en el abismo, mientras los burócratas gozan del festin credencial, repartiéndose el botin presupuestivo.

El compañero José Rivera, delegado por Guayama, en sentidas y correctas frases encomió á los compañeros la union, terminando su alocucion con una brillante composicion de nuestro inmortal vate, Gautier Benitez.

El compañero Juan Ulises intérprete de este humilde vocero, á nombre de esta redaccion, bendijo las ecatombes de los martires del trabajo; rindio ferviente culto al 1º de Mayo, y aconsejó á los compañeros la abstracion completa en las tendencias politicas, "puesto que no era dable engalanar habitaciones extrañas estando las nuestras desiertas cuando amargos desengaños nos vienen á demostrar que ningun resultado práctico hemos de alcanzar, sino servir de escalon á los endiosados de siepre.

Vuelve de nuevo el compañero Pitifré en el uso de la palabra,

Son éstas breves y concisas ; pero de tal merito, que surtieron en nuestro animo los efectos de un lenitivo restaurador.

Expresó la conveniencia de aceptar al compañero Iglesias como hijo de Puerto Rico.

Nada más hermoso y grandilocuente; el compañero Iglesias es extrangero aquí. sí, ¡ extrangero !

Este calificativo solo pueden darlo los ambiciosos de poderes públicos; los refractarios á todo principio de humanidad; los zanganos de la colmena social, mas nó el desheredado del patrimonio, el obrero esclavo, quien solo reconoce por ley el trabajo y por Patria el Universo entero.

Como obrero es nuestro hermano; y por su nacionalidad, no es hijo de la España que tortura y aniquila, es el hijo de la España trabajadora que lucha sin cesar por desligarse de las férreas cadenas de la inquisición y de la explotación del hombre por el hombre.

Sometida á votación la proposición de reconocer al compañero Iglesias, como legítimo ciudadano puertorriqueño, un SÍ escapado delalma de la clase obrera, llenó los ámbitos de aquel recinto, y, por unanimidad fué aceptado como tal.

Cerrado el acto por el compañero Presidente, organizóse de nuevo la procesión cívica, partiendo en dirección al Palacio de Santa Catalina, donde habita el Gobernador General, que esperaba en el balcón al pueblo obrero.

José Ferrer y Ferrer.

(Continuará.)

Por los pobres.

Sr. Alcalde de esta Capital.

Honorable caballero: bien sea por amor y humanidad á los que, debido á su estado de pobreza, tenemos que vivir incómodos, ó bien por acto de justicia en favor de las leyes higiénicas y reglas de ornato público, EL PORVENIR SOCIAL suplica encarecidamente á usted ordene girar una visita de inspeción á la casa de Hermenegildo Martinez, sita en Puerta de Tierra, para q. vea la imprescindible necesidad que existe en dicha casa de reconstruir las letrinas, hacer una acometida en el patio para la corriente de las aguas súcias, extraer todas las inmundicias que hay debajo de la casa, que ocasionan enfermedades y blanquear las habitaciones, porque llevan algunos años sin blanqueo, y sus maderas carcomidas y apolilladas, despiden miasmas que alimentarán sin duda á la viruela y las fiebres palúdicas.

1º DE MAYO.

Escribo estas líneas embargada el alma por la mas sublime emoción.

El obrero puertorriqueño conmemora por primera vez la fecha gloriosa del primero de Mayo, son el entusiasmo propio que ella inspira, demostrando así su próspero renacimiento á la vida del progreso y la libertad.

Atento siempre al ideal supremo de su regeneración, no omite medros ni sacrificios para realizar esa obra magna que ha de cambiar por completo la faz del universo; que ha de convertirse en una epopeya grandiosa y á de aparecer en las páginas sagradas de la Historia, como una de las más hermosas y trascendentales.

Cuando el obrero, esa parte de la humanidad, mas heróica cuanto mas sufrida, mas notable cuanto mas relegada al olvido se le tenga; cuando ese ser á quien la Naturaleza ha dotado con todos sus dones y como elemento fecundo de grandes producciones para la conservación de la especie; se levante altivo y viril, enérgico é invencible, á la conquista de sus derechos inculcados; cuando se encamine sin temores pueriles, acompañado del valor que infunde la defensa de una causa noble y justa, á ocupar el puesto de honor que la sociedad le tiene señalado y que esa misma sociedad, en nuestros días, degenerada y loca pretende negarle, entonces veremos resuelto uno de los grandes problemas que confunde, aterroriza y conmueve tanto á los gobiernos como al mísero burgués, causa maldita de nuestras desventuras; entonces veremos como una verdad inconcusa esa sagrada trilogía que forman la Unión, Igualdad y Fraternidad, principios universales establecidos por Dios, como orden perfecto de la humanidad.

La celebración del primero de Mayo por el obrero puertorriqueño, significa la reivindicación social por tanto tiempo suspirada, significa el triunfo glorioso del derecho contra la tiranía y el despotismo, significa la justa y equitativa recompensa del trabajo contra la inícua explotación à que se nos tiene sometido, significa tambien la consideración que se nos debe como hombres de origen igual á los míseros endiosados de la fortuna, y no extenuar nuestras fuerzas, aniquilar nuestro organismo con horas excesivas de labor, como si fuéramos simples instrumentos de labranza.

Los que teniendo en grande estima el nombre Obrero, los que volviendo por los fueros de su dignidad libertades y derechos, inician y se aprestan a celebrar con el mérito y esplendor que aquella reclama, la fecha gloriosa del 1.° de de Mayo, esos merecen bien de esa clase portentosa, á cuya defensa y prestigio vienen consagrando sus desvelos y afanes el caudal inmenso de sus grandes iniciativas y admirable inteligencia.

Que ese día memorable, precursor de una gran transformación en todos los órdenes de nuestra vida, resulte brillante digno de los que en el han de tomar participación y que el éxito mas feliz venga á coronarlo.

E. del Miro.

Lares, Abril de 1899.

Los Obreros.

Gana tu pan con el sudor de tu frente.

JESÚS DE GALILEA.

El código de la vida
señala para la grey,
al trabajo como ley
y la virtud como egida.
Todo en el Orbe convida
á vivir y trabajar,
y es muy hermoso lograr
con brazo firme y honrado,
el pan que llega acendrado
á las puertas del hogar.

⁂

Borínquen guarda un arcano
que es manantial de riqueza,
y lo dió Naturaleza
con rica y pródiga mano.
Desde la sierra, hasta el llano
es jardín, luz y colores,
brinda el *café* sus primores,
el *tabaco* su hermosura
y se tiende en la llanura
la *caña* que es miel y flores.

⁂

Ese jardín placentero
lo manda Dios cultivar
y en ello hay que trabajar
por el honor del obrero.
No basta ser caballero
ni llevar guante en la mano,
todo noble borincano
debe entrar en la tarea,
y Puerto-Rico honra sea
del gran pueblo Americano.

⁂

En política, jamás
debe pensar el obrero,
que es necio ser candelero
de los que vienen detrás.
Políticos en agráz
hay muchos en nuestra tierra
que buscan medro en la guerra
para subir al escaño,
y el obrero es el peldaño
donde su ambición se aferra.

⁂

Sea el Trabajo nuestro altar
y la honradez nuestro guía;
guerra y muerte á la manía
de vivir sin trabajar.
No hay victoria sin luchar
ni mal que sea sempiterno;

El domingo próximo, á las doce del dia, se llevará á efecto la Asamblea general de Gremios

nada en el mundo es eterno,
y obedeciendo al gran Sér,
vaya el obrero al Taller,
la política..... ¡al infierno!

Miguel Sfiort.

Mayo 1º de 1899.

EL 1º DE MAYO.

Obreros, mártires del trabajo, en este día glorioso para nosotros y de asombro para la burguesía, levantemos nuestras cabezas y demostremos una vez mas que somos los atletas del porvenir, que impulsamos la fuerza del progreso, y que con nuestra noble honrosa labor mataremos la desidia que nos aniquila y envilece, el desden con que nos miran nuestros eternos esplotadores.

¡Gloria á los mártires del trabajo!
¡Loor á los obreros puertorriqueños!
Lares, Abril 27 de 1899.

Nicolás Hernández.
Carpintero.

Barceloneta, Abril 26 de 1899.

Compañero Santiago Iglesias.
San Juan.

Muy señor nuestro y amigo.

La clase obrera y artesanos de este pueblo, representada por los suscribientes, se complacen en otorgar á usted amplios poderes para que con la dignidad que usted acostumbra se sirva representarles en la asamblea, que tendrá lugar en esa Capital, el día 1º de Mayo, con el fin de tomar las medidas oportunas para la organización del trabajo.

En la seguridad de que usted interpretará nuestras justas aspiraciones, le protestamos nuestro reconocimiento, con gracias anticipadas, y nos suscribimos de usted sus amigos seguros servidores,

Juan M. Rosario.—Fidel Marrero.—Cayetano Sanchez.—Manuel Caballero.—Francisco Portela.—José F. Marrero.—Juan Gonzalez.—Narciso Sanchez.—Isabelino Díaz.

NOTICIAS GENERALES

La rifa del reloj verificada en la Federación, dió la suerte al número 1,654.

El compañero que tenga el número, puede recojerlo en el Círculo de Trabajadores.

Los individuos que asistieron al lugar del suceso el día de la caida de nuestro desgraciado compañero Hilario Fuertes, fueron la cuadrilla de higiene pública y no los camilleros como dijo "La Correspondencia."

La Industria Puertorriqueña.

Acaba de establecer don Manuel Román una fábrica de jabón, cuyas muestras tenemos, en poder nuestro.

Hemos probado su clase y nos convencimos que es tan bueno como el mejor que se importa para el uso ordinario.

Como el pueblo puertorriqueño debe proteger las industrias que se desarrollen en el país que han de dar pan al obrero tan necesitado hoy de ayuda, la recomendamos especialmente, pues del incremento que tome el consumo, aumentará seguramente la fabricoción y desde luego el número de operarios que tengan trabajo.

en el Círculo de Trabajadores San Sebastián 27 Que no falte ni un compañero.

LA GRAN CANARIA

Calle de la Cruz número 11.

Se detallan los siguientes artículos á precios baratísimos Petróleo americano de la afamada marca LUZ DIAMANTE en cajas y latas.

MANTECA CHICHARRÓN *superiorísima, en latitas de varios tamaños, para uso de las familias.*

VELAS DE ESPERMA,*por cajas y paquetes.*

FOSFOROS *marca Ancla por cajas y paquetes.*

PRECIOS SIN COMPETENCIA.

Pavòn negro permanente.

Líquido para pavonar las cajas de acero de los relojes y toda clase de objetos de hierro ó acero El resultado de este maravilloso PAVON, es positivo y tal como lo emplean hoy en fábrica. Se garantiza por su perfección y solidez inalterables. Cada frasco và acompañado de una detallada explicación para el modo de usarlo. Conteniendo cada uno líquido suficiente para pavonar cincuenta relojes. De venta en la Relojería de Alejandro Saavedra.

Calle de la Luna núm 72.—San Juan, P. R.

"LA PALMA" Y "LA MALLORQUINA."

San Justo 7 y 23. OLIVA & Co.

EL ROS DE ORO

DE SALVADOR ALSINA.

Our stock of caps for Officers of U. S. Army & Navy, are up to date and complete.

Surtido completo de efectos militares. Plaza principal. San Francisco 31.

Restaurant del COLONAIL CLUB

DE JOSE BAZAN.— Contíguo al que ocupa el Casino Americano, — Servicio á la americana y la española, comidas á todas horas, licores y vinos, clase superior, limpieza baños con ducha Frente á la Plaza Principal, número 31.

JULIAN SILVA.

San Justo, número 18.—Venta y alquiler de muebles. Depósito de máquinas de coser de varios sistemas, y venta y alquiler de las mismas.

ARTURO IGARAVIDEZ,

SOL 48.—Pintor y decorador. Unico en su clase.

CATAÑO

Depósito de hielo.—Refrescos y licores de todas clases.—Tanca 7.—LUIS MENDIN.

LA EDUCACION MODERNA,

Director, Pedro C. Thimotée.—Bachiller y Maestro Superior.—Sol 22, altos.

Colegio de 1ª y 2ª enseñanza incorporado al Instituto. Primera enseñanza completa. Preparación para ingreso en las universidades.

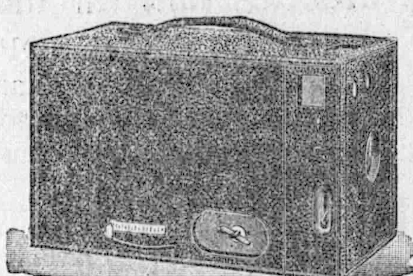
Clases de Inglés, Francés, Gimnasia, Dibujo, Música y Contabilidad. Admisión de alumnos internos, externos y medio pensionistas.

Américo Sala.

San Justo 14. Almacén de calzado de todas clases. Gran novedad para señoras, caballeros y niños.

G. TINAUD

PLAZA ALFONSO XII.



Joyería, Relojería y Optica.

—

Aparatos y productos Fotográficos.

Precios fijos.—Ventas al contado

LOS MUCHACHOS

De Sucesores de A. Mayol y Co.

Quincalla y Ferretería.—Surtido completo en porcelana, loza, cristalería, camas, artículos de moda y efectos de zapatería.—Ventar al por mayor y detall.

Fortaleza 32.—San Juan Puerto Rico.

¡OJO!

José Pilar Miranda, constructor de carruajes, hace toda clase de reparaciones en los mismos por difíciles que sean. Recibe órdenes, Fortaleza 72 y Puerta de Tierra (segunda línea.)

LA RECOMPENSA

MARINA.

Surtido general de provisiones que por su calidad y precios, no hay quien compita. Una visita y se convencerán.

JOSÉ GONZALEZ PEREZ.

LA COLECTIVA

Gran Fábrica de Cigarrillos movida al vapor

DE RUCABADO Y PORTELA.

MARINA, San Juan Puerto Rico.—El público que le ha dispensado su protección, ha confirmado la excelencia de nuestros cigarrillos, hoy los mejores que se fuman en el mundo. ¡ Probadlos y os convencereis !

La América.

SALON DE BARBERIA DE FERNANDO RECIO. Cruz 5, Puerto-Rico

Este establecimiento, montado á la altura de los mejores de su clase, ofrece á sus favorecedores prontitud, esmero y gusto en los trabajos de su ramo.

Boarding House "La Catalana."

St. San Francisco 56.—Ofrecemos buen servicio y módicos precios.—S. Francisco 56

Julián Matienzo,

Ferretería y Quincalla. Al por mayor y detall.

San Francisco 34.

Barbería

DE JOSE BARRIOS DIAZ. **Tanca 5**

Se trabaja con esmero.

FARMACIA CENTRAL. San Francisco 71.

San Juan de Puerto-Rico.

Atención Tetuán 27 y 29

PAPEL PARA PERIODICOS.

Cemento marca Corona, barriles de 180 kilos.—Alambre de puas para cerca, rollos de medio y un quintal.—Grampas para colocar el alambre.—Clavos de paleta.— Venden á precios módicos. —**Egozcue y Co.**

FARMACIA Y DROGUERIA

DE FIDEL GUILLERMETY

PLAZA DE ALFOMSO XII. SAN JUAN PUERTO-RICO.

Específicos de todas las mejores procedencias.—Depósito de los productos de Laman y Kemp, y agente de la tan renombrada Emulsión Scott.

Patentizados de todas clases.

LA INDUSTRIAL

Fábrica de Tabacos de M. MUNITIZ. Cayey, Puerts-Rico.

Depósito en la Capital, BANCO AMERICANO. Tetuán, número 9.

El Progreso.

Fábrica de Tabacos y cigarrillos de José Caldas y Cª.—Tetuán número 33. San Juan, Puerto-Rico.

JULIAN JOSÈ DE AHEDO

Agente general de negocios. Luna 108. Compra y vende fincas urbanas y agrícolas. Acciones del Banco Español de Puerto Rico. Agrícola, Luz Eléctrica y Popular, Cédulas Hipotecarias de todas las emisiones, Pignoración de las mismas, descuentos de documentos, dinero para hipotecas y toda clase de negocios que se le ordene, comisión módica y adtividad probada por su larga práctica comercial.

San Juan Puerto Rico.—Luna 108.

NUEVO MUNDO

Cerveza y Licores helados.—Tabacos y Cigarrillos del pais y de la Habana —Refrescos de soda. Emparedados.—PLAZA PRINCIPAL nº 31

MUEBLES

DE

MARGARIDA & Co.

Puerto-Rico, San Francisco num. 44

LAS DOS ANTILLAS.

Fortaleza 42.—Esta antigua fábrica ha reanudado sus trabajos y elabora cigarrillos y cigarros ds todas vitolas.—En el mismo establecimiento se ofrece como agente para toda clase de operaciones,

Gerónimo Carreras

ANICETO MIRANDA.

DEPOSITO DE LECHE.—Fortaleza 72.

De venta á todas horas del dia, recomendándose por su pureza, sin adulteración de ningún genero

Cerecedo Hermano y Co.

San Francisco 46 y 51.—Banqueros, Comisionistas, Importadores y exportadores.—Almacén de víveres, vinos, licores, frutas, aceites, vinagres y toda clase de conservas alimenticias. —Ventas al por mayor y al detalle.—Propietarios de la acreditada fábrica de cal y ladrillos denominada *San Patricio.*

Imprenta de Boada y Co. Tetuán núm. 34

Se hacen toda clase de trabajos tipográficos, con prontitud, esmero y economía.